

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования «Алтайский государственный педагогический университет»
Бийский филиал им. В.М. Шукшина

Кафедра иностранных языков

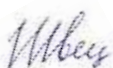


РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.01.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)

Направление подготовки	44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Профили подготовки	География и Дополнительное образование (в области цифровой экономики)
Квалификация выпускника	бакалавр
Форма обучения	очная

Составитель:
кандидат педагогических
наук, доцент кафедры ино-
странных языков

 Н.А. Швец

РЕКОМЕНДОВАНА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

на заседании кафедры иностранных языков

(протокол от «5» марта 2025 г. № 7)

Заведующий кафедрой



Т.И. Щелок

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель курса – приобретение обучающимися умения соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения. Языковой материал рассматривается как средство реализации речевого общения, при его отборе осуществляется функционально-коммуникативный подход.

Владение иностранным языком - обязательный компонент профессиональной подготовки современного специалиста любого профиля. Вузовский курс иностранного языка носит коммуникативно-ориентированный и профессионально-направленный характер. Его задачи определяются коммуникативными и познавательными потребностями специалистов соответствующего профиля:

научить базовым навыкам аудирования, чтения, говорения и письма на изучаемом языке;

научить использовать основные коммуникативные грамматические структуры, наиболее употребительные в письменной и устной речи.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык» входит в состав социально-гуманитарного модуля обязательной части блока 1 «Дисциплины (модули)». Для освоения дисциплины «Иностранный язык» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения иностранного языка на предыдущем уровне образования. Освоение дисциплины «Иностранный язык» является необходимой основой для выполнения и защиты выпускной квалификационной работы и последующей профессиональной деятельности выпускника.

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующей компетенции:

- способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4).

Наименование и код индикаторов достижения компетенций

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать:

современную теоретическую концепцию культуры речи, орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические нормы русского литературного языка и(или) иностранного языка (УК-4.1; 3.1);

уметь:

использовать государственный и(или) иностранный язык в профессиональной деятельности, логически верно организуя устную и письменную речь (УК-4.2; У.1);

владеть:

техники деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры (УК-4.3; В.1).

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		I	II	III	IV
Аудиторные занятия (всего)	108	10	26	36	36
В том числе:					
Лекции (Л)					
Практические занятия (ПЗ)	108	10	26	36	36
Семинары (С)					
Лабораторные работы (ЛР)					
Самостоятельная работа обучающихся (СРС) (всего)	180	62	46	36	36
В том числе:					
- подготовка к занятиям;	162	58	42	30	32
- подготовка к интерактивным формам работы (презентаций; проектов и пр.)	18	4	4	6	4
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)			зачет с оценкой		зачет с оценкой
Общая трудоемкость часы зачетные единицы	288 8	72	72	72	72

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№ п/п	Наименование модуля	Содержание
1	2	3
1.	<u>Модуль 1</u>	Аспекты языка: Лексика Учебная и деловая лексика (30 ед.) Грамматика NOUNS (Имя существительное: множественное число, артикль, притяжательный падеж). PRONOUNS (Местоимения: личные, неопределенные, количественные, вопросительные). ADJECTIVES (Имя прилагательное: степени сравнения). NUMERALS (Числительные: порядковые, количественные). VERBS (Глаголы: to be, to have. Действительный залог. Времена группы SIMPLE). Виды речевой деятельности: 1. Говорение Устная тема «My Family». 2. Чтение (понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации: несложные публицистические тексты по профильной тематике; детальное понимание текста: письма личного характера) В интерактивной форме: работа в микрогруппах, мультимедийные презентации.
2.	<u>Модуль 2</u>	Аспекты языка: 1. Лексика Учебная и деловая лексика (30 ед.) 2. Грамматика VERBS (Действительный залог. Времена группы PROGRESSIVE, PERFECT, PERFECT PROGRESSIVE). SEQUENCE OF TENSES (Согласование времен) Виды речевой деятельности: 1. Говорение Устная тема «My Education» 2. Чтение (понимание основного содержания текста: публицистические (медийные) тексты по профилю; понимание запрашиваемой информации: прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по профилю).

№ п/п	Наименование модуля	Содержание
1	2	3
		В интерактивной форме: работа в микрогруппах, ролевые игры.
3.	<u>Модуль 3</u>	Аспекты языка: Лексика Учебная и деловая лексика (30 ед.) Профессиональная лексика и термины (30 ед.) Грамматика VERBS (Страдательный залог. Пассивные конструкции). MODAL VERBS (Модальные глаголы и их эквиваленты: can (could), may (might), must (have to, be to), should, dare, need). Виды речевой деятельности: Говорение <i>Устная тема «My country and my native city».</i> Чтение (понимание основного содержания текста: публицистические (медийные) тексты по профилю; понимание запрашиваемой информации: прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по профилю; детальное понимание текста: публицистические (медийные) тексты, научно-популярные и научные тексты по направлению). В интерактивной форме: работа в микрогруппах, мультимедийные презентации, круглый стол.
4.	<u>Модуль 4</u>	Аспекты языка: Лексика Учебная и деловая лексика (30 ед.) Профессиональная лексика и термины (30 ед.) Грамматика NON-FINITE FORMS OF THE VERB: PARTICIPLES (Неличные формы глагола: причастия). NON-FINITE FORMS OF THE VERB: INFINITIVE (Неличные формы глагола: инфинитив). NON-FINITE FORMS OF THE VERB: GERUND (Неличные формы: герундий). Виды речевой деятельности: Говорение <i>Устная тема «My future profession».</i> Чтение (понимание основного содержания: публицистические, научно-популярные и научные тексты; понимание запрашиваемой информации: научно-популярные и прагматические тексты (справочники, объявления о вакансиях); детальное понимание текста: научно-популярные тексты по проблемам данной науки/отрасли). В интерактивной форме: работа в микрогруппах, проекты.

6. РАЗДЕЛЫ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ ЗАНЯТИЙ

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Практ. зан.	СРС	В т.ч. использов. интер- акт. форм (час.)	Всего
1.	Модуль 1	10	62	4 (презентации)	72
2.	Модуль 2.	26	46	4 (ролевая игра)	72
3.	Модуль 3.	36	36	6 (работа в микрогруппах)	72
4.	Модуль 4.	36	36	4 (проекты)	72
	Всего	108	180	18	288

7. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ ПРОЕКТОВ (РАБОТ)

Курсовой проект (работа) учебным планом не предусмотрен.

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) основная литература:

1. Кожарская, Е.Э. Английский язык для студентов естественно-научных факультетов [Текст] = English for Sciences: учебник для студентов учреждений высшего профессионального образования / Е. Э. Кожарская, Ю. А. Даурова ; ред. Л. В. Полубиченко. - 2-е изд., испр. - Москва : Академия, 2012. - 176 с. : ил. - (Высшее профессиональное образование. Естественные науки) (Бакалавриат).

2. Английский язык для бакалавров второго курса = English for the second year bachelors [Текст]: учебное пособие / Сост.: И.А. Чернова, Н.А. Швец; Алтайская государственная академия образования им. В.М. Шукшина. – Бийск: ФГБОУ ВПО «АГАО», 2014. – 116 с.– (Вузу – 75 лет).

3. Гарагуля, С.И. Learning to Speak English : учебное пособие по разговорному английскому языку / С.И. Гарагуля. - Белгород : Белгородский государственный технологический университет им. В.Г. Шухова, ЭБС АСВ, 2014. - 199 с. - ISBN 2227-8397. - Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/57269.html>

б) дополнительная литература:

1. Reading on Biology, Geography, Tourism: практикум по обучению чтению по направлениям "Биология", "География", "Туризм" / сост.: И. А. Чернова, Н. А. Швец. - Бийск: Алтайская гос. академия образования им. В. М. Шукшина, 2011. - 113 с. - Библиогр.: с. 113.

2. Оценочные средства по иностранному языку [Текст]: учебное пособие / сост. Н.А. Швец, В.В. Иванова, Ю.Ю. Хлыстунова, И.Н. Кузьмина; Алтайская гос. академия образования им. В.М. Шукшина. – Бийск: ФГБОУ ВПО «АГАО», 2015. – 152 с.– 300 экз. – ISBN 978-5-85127-834-1.

3. «Об утверждении профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)» [Текст]: приказ Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации N 544н от 18 октября 2013 г. // Российская газета. – 2013. – 18 декабря.

в) программное обеспечение:

1. Работа на компьютере проводится с использованием лицензионных версий операционной системы Microsoft Windows XP Prof.

2. Для работы в библиотеке используется общеузовское лицензионное программное обеспечение «Ирбис-64», в составе которого входят АРМ «Каталогизатор», АРМ «Читатель», АРМ «Администратор», АРМ «Комплектатор», Web-Ирбис (CZ39.50).

3. Лицензионная программа АУП (Шахты) – комплекс «Электронные ведомости».

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. «Wikipedia» <http://www.wikipedia.org>
2. «Britannica» <http://www.britannika.com>
3. BBC World Services <http://www.bbc.co.uk>
4. Английский язык Study.ru <http://www.study.ru>
5. Learn a Language <http://www.edufind.com>
6. English for Everybody <http://english-language.euro.ru>

7. Teaching Grammar <http://www.eslpartyland.com/teachers/nov/grammar.htm>
8. English Grammar Lessons <http://www.english-grammar-lessons.com/>
9. «Все для изучающих английский язык» <http://www.english.language.ru>
10. Ego 4 You <http://www.ego4u.com>

д) перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине:

1. Организация самостоятельной работы студентов в учреждении высшего образования [Текст]: методические рекомендации / Сост.Е.Б. Манузина, Е.Э. Норуна; Алтайская гос. академия обр-я им. В.М. Шукшина. – Бийск: ФГБОУ ВПО «АГАО», 2014. – 84 с.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебные аудитории для проведения практических занятий:

Аудитория, укомплектованная специализированной мебелью, с компьютерами, оснащенными комплектом лицензированного программного обеспечения (лицензионное программное обеспечение: Windows XP, Office2003, Ирбис; Свободно распространяемое программное обеспечение: 7Zip, Adobe Flash Player, Google Chrome, VLC media Player), мультимедиа проектор, экран для представления учебной информации большой аудитории обучающихся.

Учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций:

Аудитория, укомплектованная специализированной мебелью, с компьютерами, оснащенными комплектом лицензированного программного обеспечения (лицензионное программное обеспечение: Windows XP, Office2003, Ирбис; Свободно распространяемое программное обеспечение: 7Zip, Adobe Flash Player, Google Chrome, VLC media Player), мультимедиа проектор, экран для представления учебной информации большой аудитории обучающихся.

Учебные аудитории для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации:

Аудитория, укомплектованная специализированной мебелью, с компьютерами, оснащенными комплектом лицензированного программного обеспечения (лицензионное программное обеспечение: Windows XP, Office2003, Ирбис; Свободно распространяемое программное обеспечение: 7Zip, Adobe Flash Player, Google Chrome, VLC media Player) с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

Помещения для самостоятельной работы:

Аудитория, укомплектованная специализированной мебелью, с компьютерами, оснащенными комплектом лицензированного программного обеспечения (лицензионное программное обеспечение: Windows XP, Office2003, Ирбис; Свободно распространяемое программное обеспечение: 7Zip, Adobe Flash Player, Google Chrome, VLC media Player) с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

Читальный зал, оснащенный автоматизированными и обычными рабочими местами, с компьютерами, оснащенными комплектом лицензированного программного обеспечения (Лицензионное программное обеспечение: Windows XP, Office2003, Kaspersky. Свободно распространяемое программное обеспечение: Google Chrome, 7Zip), копировальной машиной, принтерами, сканерами, с наличием автоматизированных рабочих мест для пользователей с проблемами зрения: специальное программное обеспечение, тифлофлешплееры, электронная лупа, читающая машина. Для обучающихся инвалидов и лиц с ОВЗ специализированные сервисы и информационные ресурсы при помощи программно-аппаратных комплексов:

- тифло-флеш-плееров Victor Reader Stream с удобной системой навигации;

- АРМ с проводными гарнитурами Jabra UC VOICE 550 Duo и Windows-приложением для преобразования речи в текст VOCO. Professional;
- электронного видео-увеличителя Ruby.;
- сканирующего и читающего устройства Eye-Pal Vision;
- специализированного программного обеспечения Easy Converter для создания цифровых говорящих книг в формате DAIZY.

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

10.1. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ

Курс иностранного языка в рамках бакалавриата направлен на формирование у обучающихся иноязычной коммуникативной компетенции, а именно: лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсивной, социальной, а также формирование компетенций, необходимых для использования иностранного языка в учебной, научной, и профессиональной деятельности, дальнейшем обучении в магистратуре и аспирантуре и проведения научных исследований в заданной области. Понятие иноязычная коммуникативная компетенция рассматривается не как абстрактная сумма знаний, умений и навыков, а как «совокупность личных качеств обучающихся (ценностно-смысловых ориентаций, знаний, умений, навыков и способностей) и определяется как способность решать проблемы и самостоятельно находить ответы на вопросы, возникающие в процессе учебного, социально-культурного и профессионального или бытового общения на иностранном языке».

В соответствии с поставленными целями представляется целесообразным деление курса на три этапа, каждый из которых выступает как определённый период в рамках всего срока обучения. Деление курса на этапы осуществляется, исходя из задач обучения, обусловленных степенью профессиональной подготовки и уровнем развития коммуникативной компетенции обучающихся.

Так, первый этап, включающий коррективно-подготовительный курс, служит основой для последующего обучения иностранному языку в высшей школе. В данный период ставится целью развитие и совершенствование всех видов речевой деятельности до базового уровня, достижение которого предполагает активизацию школьного минимума и определяет название этапа как *подготовительного*.

Второй этап характеризуется ознакомлением обучающихся с основными приёмами восприятия текстового материала общенаучного и научно-популярного характера. С данного этапа начинается профессионализация обучения, что даёт нам право назвать его *профессионально ориентированным*.

На третьем этапе происходит узкая специализация в избранной профессиональной области, что позволяет дать ему название этапа *специальной подготовки*.

Разделение курса на этапы предполагает определение промежуточных поэтапных целей, обусловленных общими целями и задачами обучения различным видам речевой деятельности. Сами цели обучения определяют последовательность ступеней формирования видов речевой деятельности, от овладения языковым материалом к формированию на его основе умений речевой деятельности и использованию этих умений в речевом общении, движение от начального уровня владения тем или иным видом к более высокому уровню овладения.

Подготовительный этап

Подготовительный этап охватывает первый семестр и служит основой для всего последующего обучения иностранному языку. В зависимости от уровня языковой

подготовки обучающихся он может быть сокращён до двух месяцев либо продлён до конца первого семестра.

Этап включает коррективно-подготовительный курс, который должен служить переходным этапом между школьным и вузовским обучением, обеспечивая элементарный уровень коммуникативной компетенции обучающихся во всех видах речевой деятельности, а также подготовить основу для дальнейшего обучения в вузе.

Общей задачей является определение и ликвидация пробелов за курс средней общеобразовательной школы, включающей в себя:

- коррекцию навыков и умений чтения (ознакомительный вид) и становление техники чтения;

- формирование умений речевого общения в основных ситуациях бытовой и социально-культурной сфер общения;

- развитие умений понимания монологических текстов в процессе аудирования.

Основные задачи преподавателя на этом этапе включают:

- объяснение форм, значений и функций каждого языкового явления, средства и способа до полного его понимания и усвоения каждым обучающимся;

- развитие внимательного отношения обучающихся как к языковым средствам, так и к своим мыслям. Необходимо учить обучающихся адекватному переходу от мысли, готовящейся к выражению на родном языке, к её иноязычной формулировке, что часто невозможно без привлечения внимания к сходствам и различиям родного и иностранного языка;

- создание и поддержание уважительных отношений между обучающимися, стимулирование интереса друг к другу; определение оптимального распределения учебного материала во времени, его последовательности и дозирования с учётом не только методических условий и требований, но и отношения к нему обучаемых, их интереса к теме, желания задержаться на ней или, наоборот, перейти к другой.

В задачи обучающихся входит:

- усвоить принципиальное различие между частями речи и членами предложения. - овладеть строем основных видов предложений;

- овладеть средствами и способами выражения настоящего, прошедшего и будущего, модальности, пространственных отношений, типичных для нейтрального регистра повседневного общения на данном языке;

- овладеть основными контактоустанавливающими формулами, принятыми при стилистически нейтральном общении.

Учебный материал обусловлен его целью – научить обучающихся выражать свои мысли на иностранном языке и развить умения понимания текстов в процессе аудирования и чтения. Предметно–понятийно он относится к тематике повседневного общения обучающихся, непосредственно отражает их жизнь. В процессе обучения на этом этапе обучающиеся осваивают и усваивают как «новое» языковой учебный материал ради выражения «старого» - своих мыслей. Важнейший тип текста на этом этапе – диалог.

Главными средствами обучения являются аудитивные средства (речь преподавателя, записи речи носителей языка) и учебные тексты.

К концу подготовительного этапа у обучающихся активизируются умения и навыки говорения, аудирования, чтения и письма, создающие базу для перехода к основному курсу обучения.

Профессионально-ориентированный этап

Профессионально–ориентированный этап охватывает оставшиеся месяцы первого и второй семестры, если по учебному плану на иностранный язык отводится четыре семестра.

Целью профессионально–ориентированного этапа является достижение обучающимися продвинутого уровня коммуникативной компетенции во всех видах

речевой деятельности и ознакомление с основными приёмами работы над текстовым материалом общенаучного и научно-популярного характера.

Чтение, выступая как цель обучения, становится ведущим видом речевой деятельности. Основное внимание уделяется развитию умений, направленных на понимание звучащего и графического текстов научно-популярного характера. Общими принципами отбора текстового материала выступают актуальность информации и представленность тем текста в программе профилирующих дисциплин. Наряду с активизацией приёмов ознакомительного чтения, профессионально-ориентированный этап характеризуется развитием умений его изучающего вида, который определяется установкой на максимально полное и точное понимание извлекаемой информации.

С целью развития умений *аудирования* ставится задача совершенствования умений по восприятию на слух и пониманию более сложных речевых сообщений различных коммуникативных типов.

Достижение продвинутого уровня коммуникативной компетенции *в устной речи* проявляется в решении обучающимися комплексных коммуникативных задач, сформированности умения вариативного использования всех известных типов предложения, выходя за рамки микродиалогов, а также продуцировании небольших монологических высказываний типа «сообщение», «описание», «аннотация» по прочитанному и прослушанному материалу как научно-популярного, так и бытового характера. Выбор данных типов подготовленной речи обусловлен тем, что они считаются наиболее доступными как по лексическому оформлению, так и по синтаксическому построению.

Умения *письма* активизируются при выполнении обучающимися письменных упражнений и тестов с целью контроля понимания звучащих и письменных текстов и обучении различным видам речевых произведений: частное и деловое письмо, биография.

В задачи преподавателя входят:

- объяснение языкового материала в теснейшей увязке с концептуальным, предметно-понятийным и тематическим содержанием;
- знакомство обучающихся с основными приёмами работы над текстовым материалом общенаучного и научно-популярного характера;
- разъяснение специфики устной и письменной форм существования языка, постоянное направление внимания обучающихся на их сходства и отличия, обучение типичным языковым трансформациям при переходе от одной формы к другой;
- обучение основным приёмам изучающего чтения иноязычной специальной литературы.

Задача обучающихся состоит в том, чтобы

- научиться перерабатывать учебный материал, используя субъективный опыт и собственное отношение к высказываемому, формулировать высказывание на иностранном языке;
- усвоить различия устной и письменной речи и закономерности перехода от одной формы к другой.

Учебный материал данного этапа носит главным образом специальный, профессионально направленный характер. Темы повседневного общения становятся сопровождающими, они появляются в учебном процессе в контексте специальной тематики.

Наиболее эффективными формами проведения аудиторных занятий являются «круглые столы», дискуссии с выявлением и обсуждением «трудных мест» в учебном материале. Во внеаудиторной работе большое значение приобретает изучающее чтение текста, аннотирование и реферирование.

Основным средством обучения становится печатный текст, предназначенный в основном для изучающего чтения, т.е. для полного усвоения содержания и языковых способов и средств выражения, а также для обучения переходу от письменной к устной форме речи. Поэтому учебный текст должен быть небольшим по объёму (в пределах 1200 печатных знаков), а его предметно–понятийное и языковое содержание должно последовательно и логично раскрывать соответствующую тему.

Этап специальной подготовки

Третий этап включает последние два семестра обучения иностранному языку. Его целью является достижение обучающимися профессионально–достаточного уровня коммуникативной компетенции во всех видах речевой деятельности.

– В области *чтения* – овладение умениями работы с литературой по узкому профилю (развитие умений ознакомительного, изучающего и просмотрового чтения).

– В отношении *аудирования* – развитие умения воспринимать на слух и понимать монологические и диалогические высказывания в стандартных ситуациях основных сфер общения (профессиональной и бытовой).

– *Говорение* реализуется в процессе создания отдельных монологических высказываний, а также в ходе диалогов на бытовые и профессиональные темы.

– *Письмо* является целью обучения и средством развития устной речи и чтения (выражение коммуникативных намерений в ходе составления аннотации, реферата, тезисов, сообщения).

К задачам преподавателя относятся:

– активизация всех видов работы с разными типами специальных текстов;

– подготовка к обмену мнениями в сфере изучаемого профиля: наряду с совершенствованием умений монологического высказывания, сформулированными на предыдущем этапе, типа «аннотация», «описание» и «сообщение», выдвигается задача развития умения оформлять высказывания типа «обоснование тезиса»;

– включение в обучение общеобразовательной (страноведческой) тематики.

Задачи обучающихся на третьем этапе обучения формулируются следующим образом:

– освоение основных приёмов работы со специальными текстами разных типов;

– использование иноязычного материала по профилю в изучении профилирующих дисциплин.

На третьем этапе существенно меняется характер учебного материала за счёт расширения его диапазона: специальные темы прорабатываются не только при помощи текстов обучающего типа, но и введением в учебный процесс текстов по профилю. Заканчивается третий этап зачётом, на котором определяется степень достижения обучающихся профессионально–достаточного уровня коммуникативной компетенции. Подвергается проверке владение иностранным языком в рамках пройденной тематики в виде письменной (письменный перевод и реферирование текста по профилю) и устной речи (защита практико–исследовательского проекта).

10.2. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык» направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций: *универсальные компетенции*:

способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4).

Уровень сформированности вышеперечисленных компетенций проверяется преподавателем на зачете. При изучении иностранного языка большое внимание следует уделять внеаудиторной самостоятельной работе по рекомендованным преподавателем

пособиям, а также работе с Интернет-ресурсами и мультимедийными программами. Для облегчения самостоятельной работы обучающихся предлагаются методические рекомендации по работе с грамматикой, лексикой, текстами и т.д.

Алгоритм работы над произношением

Образование звуков иностранного языка, особенности ударения, мелодии, ритма характеризуют типичное для данного языка общее звучание. Сумма этих особенностей составляет артикуляционную и мелодико-ритмическую базу языка, которыми занимается фонетика.

1. Старайтесь подражать речи преподавателя или диктора.
2. Обращайте внимания на отличие звуков родного языка от звуков иностранного языка, на различия в интонации.
3. Если Вам не удаётся правильно произнести тот или иной звук, уточните по справочнику или у преподавателя, в каком положении должны быть органы речи при артикуляции этого звука.
4. Будьте активны на занятиях при хоровых ответах. Не стесняйтесь чётко и громко произносить звуки, слова, предложения.
5. Следите за правильной расстановкой ударений в предложении: делайте ударение на главном; не делайте ударения на артикле, вспомогательном глаголе, союзе, местоимении.
6. Не делайте пауз после артиклей и предлогов.
7. Прочитайте вслух несколько строчек иностранного текста, предварительно разметив карандашом паузы и ударения.
8. Добивайтесь беглости чтения, после того как Вы добились правильного произношения.

Алгоритм работы над грамматическим материалом

Грамматика – учение о строении языка, формах слов, словосочетаний, взаимодействиях их. Знания по грамматике нужны не сами по себе, а для того, чтобы пользоваться ими практически, т.е. в разговоре, при чтении, письме.

Изучая любое грамматическое явление, обязательно обращайтесь внимание на следующие моменты:

- внешние опознавательные (формальные) признаки изучаемой формы или конструкции, т.е. **как её изучать в тексте**;
 - её дифференцировочные признаки, т.е. **как её отличать** от внешне похожих на неё форм, если такие имеются;
 - эквивалентные формы русского языка, т.е. **как её перевести**.
1. Приступая к изучению материала, внимательно ознакомьтесь с правилами в учебнике или грамматическом справочнике.
 2. При работе с предложением-образцом выделите и запомните ту грамматическую особенность, которая для него характерна.
 3. Найдите в учебнике предложения, построенные по типу данного образца.
 4. Работая над образцами для устного высказывания, запишите их в тетрадь и подчеркните их грамматические особенности.
 5. Заучите записанные образцы, повторите их несколько раз.
 6. Составьте несколько предложений по данным образцам.

Алгоритм работы над лексикой

1. Уясните значение и особенности употребления незнакомого слова, пользуясь словарём.
2. Уточните структуру слова, обращая внимание на знакомые элементы в ней, а также на соответствующие слова в русском языке.
3. Составьте с новым словом несколько предложений, опираясь на знакомые образцы.

4. Запишите в специальную тетрадь (словарь) новую для Вас лексику, указав её русское значение.
5. Заучите слова, повторяя их вслух.
6. Повторите слова на 2-ой и 3-й день.

Алгоритм работы с текстом

Следует помнить, что какими бы ни были задания по тексту, основой для работы с ним является полное понимание его содержания.

Рекомендуем работу над текстом вести в несколько этапов. Начать её следует так: отвечайте весь текст полностью, не отвлекаясь и не заглядывая в словарь. В тексте наверняка встретятся незнакомые слова и выражения. Несмотря на это, постарайтесь понять общее содержание текста.

Исходя из уже понятого общего содержания, приступайте к повторному чтению. Вы заметите, что слова и выражения, которые были (или казались) совершенно непонятными, начинают обретать смысл – ещё неясный и не совсем точный в деталях, но – смысл. Это – пример того, как «работает» контекст, т.е. окружение тех слов и выражений, которые Вам пока ещё непонятны.

Прочитав текст второй раз, Вы увидите, что неясности касаются уже только узко-специальных значений тех или иных слов и выражений. Дело – за словарём.

1. Вдумайтесь в заголовок текста: возможно, он подскажет, о чём идёт речь в тексте.

2. Выясните возможные сведения об авторе; рассмотрите иллюстрации, прочитайте пред- и послетекстовые задания. Всё это поможет предвосхитить содержание.

3. Просмотрите весь текст, обходя трудности, чтобы составить общее представление о его содержании.

4. При встрече с незнакомым словом не останавливайтесь: дальнейшее изложение может внести ясность в понимание его значения. Старайтесь использовать свои знания фактов, событий, о которых упоминается в тексте.

5. Постарайтесь догадаться о значении слова: языковая догадка возможна, если данное незнакомое слово

- напоминает по своему звучанию или графическому образу слово родного языка;

- состоит из знакомых словообразовательных элементов;

- включено в словосочетание, элементы которого Вам известны.

6. Слова, значения которых не удалось установить, найдите в словаре.

7. Прочитав текст повторно, подумайте, что Вы узнали нового по содержанию, какие слова и обороты речи встречались особенно часто, запомните их.

Качество аннотирования и реферирования текста по профилю оценивается с учётом объёма и правильности извлечённой информации, адекватности и реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста, корректного использования лексико-грамматических моделей, характерных для языка английских рефератов и аннотаций.

Учитываются умения обучающихся выделять ключевые предложения в составе абзаца, достигать максимальной смысловой компрессии, выделять избыточную информацию по внешним формальным признакам, формулировать главную идею текста при использовании средств межфразовой связи.

Алгоритм работы с тестами

Как правило, тестирование ограничено по времени: в среднем обучающийся может потратить 30-40 секунд на одно предложение. Поэтому предлагается рациональная методика выполнения тестов, вытекающая из одного из основных принципов их конструирования. Суть методики заключается в следующем:

- из четырёх предлагаемых ответов два составлены заведомо неправильно, поэтому они отбрасываются и внимание сосредотачивается на двух оставшихся;

- необходимо обращать внимание на слова, стоящие до и после пропуска; они помогут определить нужное слово или словосочетание;
- если ответ несколько раз изменялся, а неуверенность в варианте остается, целесообразнее остановиться на первом пришедшем в голову варианте; согласно статистике, именно он, вероятнее всего, и есть правильный ответ;
- нельзя тратить слишком много времени на одно предложение, следует переходить к следующему; можно вернуться к нерешённому варианту позже.

11. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Фонд оценочных средств разработан для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» и входит в состав основной профессиональной образовательной программы **44.03.05 Педагогическое образование** (профили Биология и химия) (квалификация «бакалавр»), реализуемой при подготовке обучающихся в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Алтайский государственный гуманитарно-педагогический университет имени В.М. Шукшина». Фонд оценочных средств предназначен для проверки сформированности компетенции, заявленной в программе дисциплины в соответствии с учебным планом **44.03.05 Педагогическое образование** (квалификация «бакалавр», профили География и Дополнительное образование (в области цифровой экономики)).

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенции, этапы	Индикаторы	Оценочные средства
УК-4 I этап	знает современную теоретическую концепцию культуры речи, орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические нормы русского литературного языка и(или) иностранного языка (УК-4.1; 3.1);	Перевод текста Реферирование текста
	умеет использовать государственный и(или) иностранный язык в профессиональной деятельности, логически верно организуя устную и письменную речь (УК-4.2; У.1);	Защита практико-исследовательского проекта
	владеет техникой деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры (УК-4.3; В.1).	

Компетенция УК-4 с указанием этапа формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенция УК-4 (способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)) формируется на первом этапе (1-2 курс). Контрольное задание направлено на оценивание навыков аннотирования и перевода иноязычных текстов. Формирование компетенции осуществляется также в рамках дисциплин: «Русский язык и культура речи», «Педагогическая риторика», «Коммуникативная компетентность педагога», в процессе прохождения преддипломной практики и выполнения и защиты выпускной квалификационной работы.

ПЕРЕВОД ТЕКСТА
(ЗАДАНИЕ ДЛЯ ПРОВЕРКИ КОМПЕТЕНЦИИ УК-4)
ОБРАЗЦЫ ТЕКСТОВ ДЛЯ ПЕРЕВОДА

THE CONTINENTS CONGEAL

In the morning of time the newly formed Earth was a ball of anarchic matter, haloed by light gases, hurtling down the dusty corridor of its orbit. Some theorists believe that at this interlude of its formation, full grown but as yet featureless, the Earth's slowly accumulated substance must have been cold by cosmic standards - perhaps not more than a few hundred degrees Fahrenheit. Others think the Earth must have been heated to incandescence by the squeeze of gravitation and the friction of its passage through the solar cloud. But most agree that at some time during the first half billion years of existence the Earth must have passed through a molten or partially molten stage induced by gravitational compression or the release of energy by radioactive elements. The heaviest substances sank to the core, the lighter minerals floated to the surface and the others arranged themselves generally between.

It may have taken a few centuries for the surface rocks to freeze, or a few thousand years or, as some say, a million years. The first crystallization probably took place deep in the interior, so that the mantle hardened before the crust, thus sealing in the Earth's metallic core the primeval heat that rages there undiminished to this day.

It was in this epoch that the platforms of the continents took shape. As years rolled into centuries, titanic outpourings of white-hot rock, recurring in regions where the terrestrial crust was weakest, may have built up highlands of light protogranit; and around these the continents eventually formed. Or it may have been that the outpourings of light granitic materials were concentrated in a few great pools; later, hardened into stone, they were lifted above the surrounding heavier basalt by pressures from below to become protocontinents. No one knows for certain how or when the map got its present lineaments. Most geophysicists hold that the continents have built up gradually and that the process of continent building is still going on in volcanic areas today. But any hypothesis about the formation of the continents is still difficult to sustain, however, for every assumption must rest in turn on other assumptions about the formation of the planet as a whole and its present internal composition.

Perhaps the deepest challenge confronting geophysics today is to explain why all of the Earth's granite has been concentrated in a few Continental masses, divided by vast tracts of granitless ocean floor.

Критерии оценки компетенции УК-4 в рамках контрольного задания:

1. Адекватность перевода.
2. Правильное языковое оформление перевода с иностранного на русский язык, соблюдение грамматических норм.

**Описание показателей и критериев оценивания компетенций,
описание шкал оценивания**

Уровни	Показатели
Низкий	Создает собственные короткие устные и письменные тексты с целью передачи основного содержания текста-источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях
Средний	Создает собственные хорошо структурированные устные и письменные тексты с целью передачи основного содержания текста-источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях профессионального общения
Высокий	Создает собственные хорошо структурированные и логически продуманные устные и письменные тексты с целью передачи основного содержания

Контрольное задание оценивается по 100-балльной шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся:

- оценка «5» выставляется в случае, если обучающийся выполнил 87–100 % задания;
- оценка «4» выставляется в случае, если обучающийся выполнил 75–86 % задания;
- оценка «3» выставляется в случае, если обучающийся выполнил 60–74 % задания;
- оценка «2» выставляется в случае, если обучающийся выполнил менее 60 % задания.

РЕФЕРИРОВАНИЕ ТЕКСТА

(контрольное задание на этапе формирования компетенции УК-4)

ОБРАЗЕЦ ТЕКСТА ДЛЯ РЕФЕРИРОВАНИЯ

THE FORMATION OF THE PLANET

However details differ, all theories of terrestrial origin follow two main lines of thought. One proposes that a star came near enough to the sun so that its gravitational attraction raised giant tidal waves on the solar body. At the point of closest approach the wave crest broke away into space, cooled and became planets, half of them attached to the invader, the other remaining with their mother sun. Against this “tidal theory” stands the no less venerable “nebular hypothesis”. It postulates that the Sun was once surrounded by a rotating nebula, or envelope, of gas and dust. Centrifugal force caused the nebula to bulge at the equator and cast forth a series of rings. The rings then coalesced into planets.

Generations of astronomers have revised and discarded various modifications of these two basic ideas. The currently popular theory is a refinement of the nebular hypothesis. As almost all astronomers now agree, it assumes that all stars evolved from primordial clouds of sparse gas and cosmic dust, drifting randomly in space. Compelled by gravitation, they massed, contracted, rotated. Internal pressures and temperatures rose until in the last white-hot stages of collapse they began to radiate as stars. Most of these vast turbulent clouds tended to divide, condensing around two vortices and thus giving birth to the binary (double) stars that make up more than half the stellar population. Others, like our North Star, separated into triplets that appear to the eye as one.

But in certain instances - perhaps one in 100 - the distribution of matter and balance of forces were such that instead of dividing a cloud formed a single nucleus. One was our sun, an infant star growing and glowing in the centre of a rotating disk of inchoate matter the diameter of our solar system. As the disk spun, growing even flatter, it separated into rings, and within the rings whorls of denser matter accumulated under the influence of gravity. The whorls collided, intermingled, collecting ever larger masses of matter. In time - perhaps it took 100 million years - the nuclei of the whorls which were composed mostly of the heavy elements condensed into the planets. Inside the whorl from which our Earth congealed, a still smaller one coagulated into our moon.

КЛИШЕ ДЛЯ РЕФЕРИРОВАНИЯ ТЕКСТОВ

1. The title of the text is ... - Название текста
2. The author of the text is ... - Автор текста ...
3. The material of the text is devoted to ... - Материал текста посвящён ...
4. The text deals with the problem of ... - Текст рассматривает проблему
5. The main idea of the text is - Основная идея текста ...
6. From the first passage (paragraph) we learn ... - Из первого абзаца мы узнаём ...
7. The next part of the text deals with ... - Следующая часть текста рассматривает ...
8. Paragraph 3 discusses (the fact that) ... - Абзац 3 обсуждает ...
9. Further the author dwells on ... - Далее автор останавливается на ...

10. The next part gives information on ... - Следующая часть текста предоставляет нам информацию о ...

11. According to the text (to the author) ... - В соответствии с тем, что говорится в тексте (что говорит автор), ...

12. The author remarks (stresses, underlines, states, declares, points out) ... - Автор отмечает (подчеркивает, констатирует, указывает) ...

14. The last part of the text tells us ... - Последняя часть текста рассказывает нам ...

15. In my opinion, ... - По моему мнению, ...

Критерии оценки компетенции УК-4 в рамках контрольного задания:

1. Соблюдение требований к виду компрессии текста.
2. Знание языковых и речевых норм изучаемого языка.

**Описание показателей и критериев оценивания компетенций,
описание шкал оценивания**

Уровни	Показатели
Низкий	Создает хорошо структурированные, логически продуманные устные и письменные тексты, содержащие фактическую информацию
Средний	Создает хорошо структурированные, логически продуманные устные и письменные тексты, содержащие фактическую информацию и выделяя важные моменты
Высокий	Создает хорошо структурированные, логически продуманные устные и письменные тексты по сложным темам

Контрольное задание оценивается по 100-балльной шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся:

- оценка «5» выставляется в случае, если обучающийся выполнил 87–100 % задания;
- оценка «4» выставляется в случае, если обучающийся выполнил 75–86 % задания;
- оценка «3» выставляется в случае, если обучающийся выполнил 60–74 % задания;
- оценка «2» выставляется в случае, если обучающийся выполнил менее 60 % задания.

**РАЗРАБОТКА И ЗАЩИТА ПРАКТИКО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ПРОЕКТА
(контрольное задание на этапе формирования компетенции УК-4)**

Темы для разработки и защиты практико-исследовательского проекта

1. My future profession (Моя будущая профессия).
2. The role of foreign languages in my future profession (Роль иностранных языков в моей будущей профессии).
3. Teacher education system in Russia and abroad (Система педагогического образования в России и за рубежом).
4. Language exchange programs and academic mobility in my profession (Языковые программы по обмену и академическая мобильность в моей профессии).
5. Multi-vectoral education and professional mobility (Многовекторность образования и профессиональная мобильность).
6. Time-management in education and my future profession (Тайм-менеджмент в обучении и моей будущей профессии).
7. Networking in my future profession (Нетворкинг в моей будущей профессии).
8. IT-technologies in education and my future profession (ИКТ в образовании и моей будущей профессии).
9. Digital tools in education and in my future profession (Цифровые инструменты в образовании и моей будущей профессии).

10. Remote/Distant/On-line job: pros and cons (Удаленная работа: за и против).

Технические требования к проектам:

Проект может быть индивидуальным или групповым (до трех студентов).

Количество слайдов для презентации 10-20.

Количество предложений в докладе для защиты проекта 10-30 (в зависимости от количества участников проекта, не менее 10 предложений от каждого обучающегося)

Критерии оценки компетенции УК-4 в рамках контрольного задания:

1. Соответствие выступления при защите проекта требованиям к содержательному, коммуникативному, фонетическому, лексическому и грамматическому оформлению речи (90%)
2. Аккуратность технического оформления проекта (презентации, ролика и пр.) (10%)

Уровень	Содержание	Коммуникативное взаимодействие	Лексика и профессиональная лексика	Грамматика	Произношение
Высокий	Соблюден объем высказывания. Высказывание соответствует теме; отражены все аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация на уровне, нормы вежливости соблюдены	Адекватная естественная реакция на реплики собеседника. Проявляется речевая инициатива для решения поставленных коммуникативных задач.	Лексика адекватна поставленной задаче и требованиям программы обучения языку.	Использованы разные грамматич. конструкций в соответствии с задачей и требованиями программы обучения языку. Редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации.	Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.
Средний	Не полный объем высказывания. Высказывание соответствует теме; но не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация не всегда на соответствующем уровне, но нормы вежливости соблюдены.	Коммуникация немного затруднена.	Лексические ошибки незначительно влияют на восприятие речи учащегося.	Грамматические ошибки незначительно влияют на восприятие речи учащегося.	Речь неоправданно паузирована. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки. Общая интонация обусловлена влиянием родного языка.
Низкий	Незначительный объем высказывания, которое не в полной мере соответствует теме; не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи не в полной мере соответствует типу задания, аргументация не на соответствующем	Коммуникация существенно затруднена, обучающийся не проявляет речевой инициативы.	Обучающийся делает большое количество грубых лексических ошибок.	Обучающийся делает большое количество грубых грамматических ошибок.	Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

	уровне, нормы вежливости не соблюдены.				
--	--	--	--	--	--

Контрольное задание оценивается по 100-балльной шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся:

- оценка «5» выставляется в случае, если обучающийся выполнил 87–100 % задания;
- оценка «4» выставляется в случае, если обучающийся выполнил 75–86 % задания;
- оценка «3» выставляется в случае, если обучающийся выполнил 60–74 % задания;
- оценка «2» выставляется в случае, если обучающийся выполнил менее 60 % задания.

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания

Целью промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык» является оценка уровня сформированности компетенций в результате усвоения знаний, приобретения умений, навыков и опыта деятельности в рамках освоения дисциплины «Иностранный язык».

Процедура оценивания проводится по окончании освоения дисциплины. Оценка уровня сформированности компетенций на этапе их формирования определяется на основании перевода текста и реферирования текста, включающих практические задания, в которых обучающемуся предлагают осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы; при этом актуализируется определенный комплекс знаний, необходимый для разрешения данной проблемы. Оценивание ответов обучающихся проводится в соответствии с приведенными критериями.

Контрольное задание. Перевод текста по профессиональной проблематике выполняется обучающимися в течение 30 минут с использованием словаря (по необходимости). Объем текста 450-500 слов. При ответе зачитывается небольшой отрывок текста, затем предлагается перевод на русский язык всего изученного фрагмента. Преподаватель имеет право задавать вопросы о грамматических и лексических особенностях переводимого текста.

Контрольное задание. Реферирование текста по профессиональной проблематике на иностранном языке выполняется обучающимися в течение 45 минут. Объем текста 2000-4000 печатных знаков. Преподаватель имеет право задавать дополнительные вопросы в рамках тематики текста. Учитываются умения студента выделять ключевые предложения в составе абзаца, достигать максимальной смысловой компрессии, выделять избыточную информацию по внешним формальным признакам, формулировать главную идею текста и высказывать своё мнение по прочитанному. Объём реферата от 15 предложений и выше.

Контрольное задание. Защита практико-исследовательского проекта по темам, связанным с профессиональной проблематикой, в соответствии с требованиями к содержательному, коммуникативному, фонетическому, лексическому и грамматическому оформлению речи.

На основании ответов (выполненных перевода и реферирования текста, защиты практико-исследовательского проекта) оценивается уровень сформированности компетенций на этапе их формирования в рамках дисциплины «Иностранный язык», а также уровень знаний, умений, навыков и опыта деятельности, по результатам выставляется зачет с оценкой. Результаты проведения процедуры в установленном порядке проставляются преподавателем в зачетные книжки обучающихся и электронные ведомости, и представляются в дирекцию института. По результатам проведения процедуры оценивания преподавателем делается вывод о результатах промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык».